

## 5 Schritte zum korrekten Aufbau des Backenschnellwechselfutters

### 1. Anbaumaße überprüfen



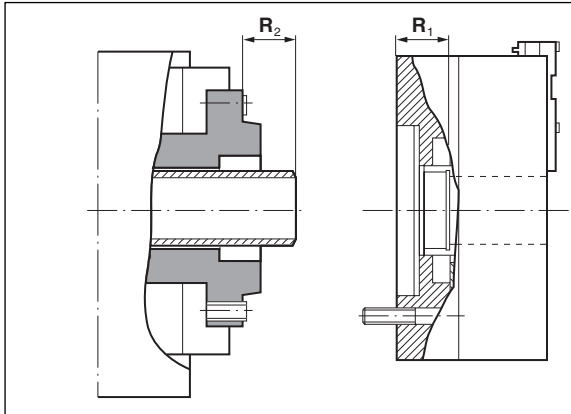
Es muss gewährleistet sein, dass der Kolben in die vorderste (Backenwechsel-) Stellung gebracht werden kann. Dies wird erreicht indem die Maße für den Anbau (siehe Bild) eingehalten werden.

## 5 Steps for the proper mounting of a quick-change chuck

### 1. Check mounting dimensions



Make sure that you can move the piston to the foremost position (required for jaw change). You can achieve this by complying with the dimensions for the attachment (see illustration).



#### Zylinderkolben in vorderster Stellung

$R_1$  = Futterkolben in vorderste Stellung drücken und mit Tiefenmaß ausmessen

$R_2 = R_1 + 0.3 \text{ mm (max. 0.5 mm)}$

#### Cylinder piston in foremost position

$R_1$  = Move chuck piston in foremost position and measure with gauge

$R_2 = R_1 + 0.3 \text{ mm (max. 0.5 mm)}$

### 2. Futter montieren und Backenhub kontrollieren

– siehe Bedienungsanleitung Kapitel 6

### 2. Mount chuck and check jaw stroke

– see operating manual chapter 6

THW plus	165	185	215	260	315	400	500	630
Backenhub / Jaw stroke	5.9 mm	6.7 mm	7.4 mm	8.2 mm	8.6 mm	6.5 mm	9.0 mm	9.8 mm

### 3. Rund- und Planlauf am Futterkörper prüfen

– Rundlauf:

bis Futtergröße  $\varnothing 315 \text{ mm}$ :  $\leq 0.03 \text{ mm}$ ,

Futtergröße  $\varnothing 400 - 630 \text{ mm}$ :  $\leq 0.05 \text{ mm}$

– Planlauf:

bis Futtergröße  $\varnothing 315 \text{ mm}$ :  $\leq 0.02 \text{ mm}$ ,

Futtergröße  $\varnothing 400 - 630 \text{ mm}$ :  $\leq 0.04 \text{ mm}$

### 3. Check run-out and axial run-out accuracy at chuck body

– Run-out accuracy:

up to chuck size  $\varnothing 315 \text{ mm}$ :  $\leq 0.03 \text{ mm}$ ,

chuck size  $\varnothing 400 - 630 \text{ mm}$ :  $\leq 0.05 \text{ mm}$

– Axial run-out accuracy:

up to chuck size  $\varnothing 315 \text{ mm}$ :  $\leq 0.02 \text{ mm}$ ,

chuck size  $\varnothing 400 - 630 \text{ mm}$ :  $\leq 0.04 \text{ mm}$

### 4. Backenwechsel überprüfen

**Achtung:**

Die Backe lässt sich nur bei vollständig geöffnetem Futter wechseln.

– Der Backenwechsel (Ausklinkmechanismus) muss leichtgängig und ohne zusätzlichen Kraftaufwand funktionieren.

– Grundbacke muss immer vollständig über die gesamte Keilstangenverzahnung bis zur max. Markierung auf dem Futtergesicht eingeschoben werden.

### 4. Check jaw change

**Attention:**

Jaw can only be changed if chuck is in completely open position.

– The jaw change (release mechanism) should work smoothly and without additional strains.

– Base jaw always has to be fully engaged in the serration of the wedge bar and has to be slid in until reaching the max. mark on the chuck face.

### 5. Kurzbedienungsanleitung beachten

– Befestigen Sie die Kurzbedienungsanleitung gut sichtbar mit den mitgelieferten Magneten an der Maschine.

### 5. Follow the quick reference manual

– Attach the quick reference manual easily accessible to your machine by using the included magnets.